

## Rød Valgallianse krever Handling NÅ Før brannene tar liv!

### Skal brannene på østkanten ta liv før politikerne skjønner alvorret og handler?

Vi som lever her — enten det er på Grønland, Tøyen eller Grünerløkka føler at situasjonen er nærmest katastrofal.

Vi er reddede. Men vi er ganske forbanna også. Flyende forbanna.

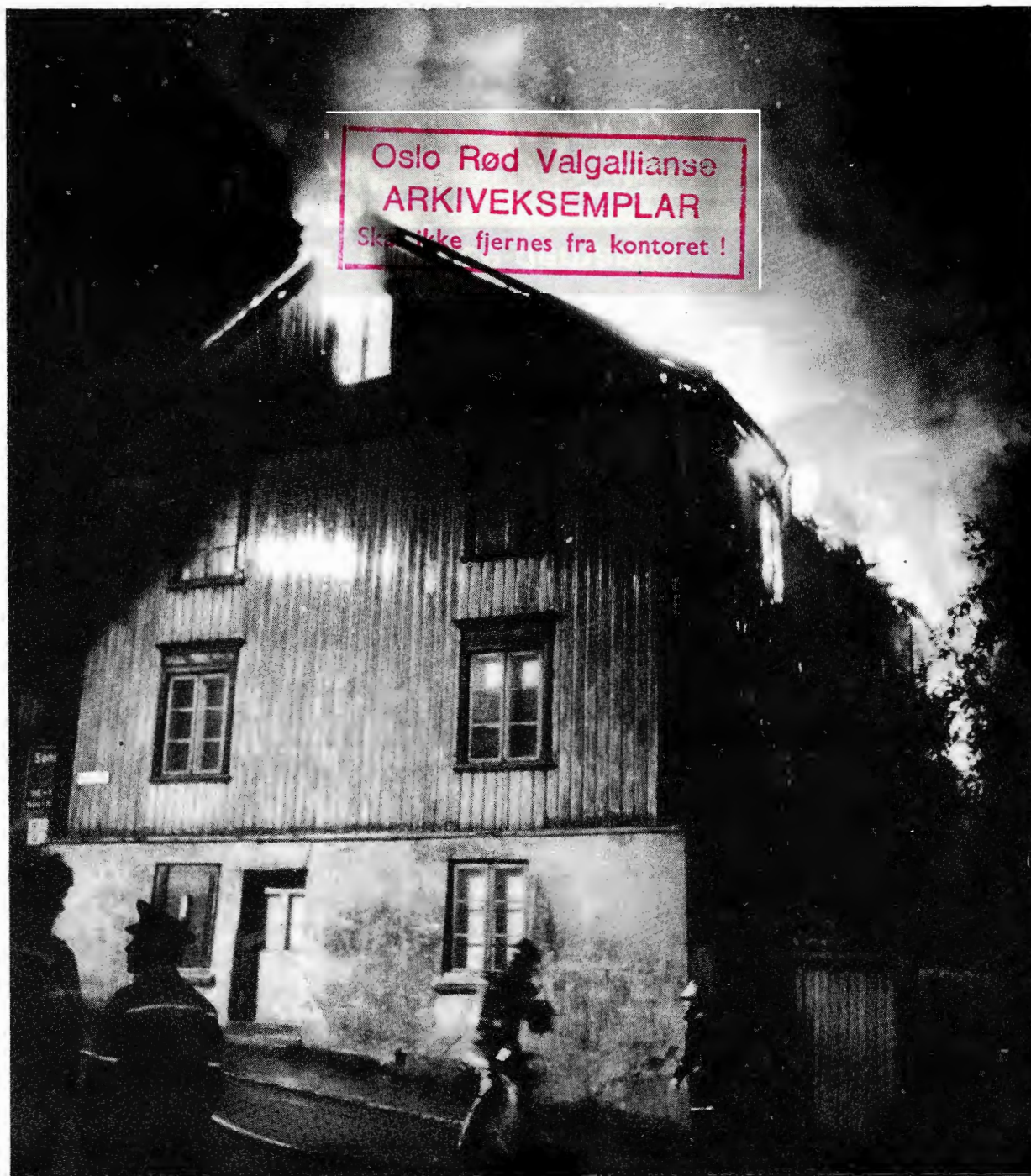
Vi ønsker ikke panikk. Vi ønsker handling.

Vi er forbanna på de som gjennom tiår har lagt forhold til rette for det vanviddet vi opplever nå. DNA-regjeringa som har ført en slik lånepolitikk for Husbanken at byfornyelsen har stoppa opp. Høyrestyret i Oslo som har helligholdt den private eiendomsretten til det absurde:

- I Heimdalsgt. 36 har gårdeier Skudsvik unnlatt å følge opp pålegg om bl.a. sikring av dører og fjerning av brennbart skrot i 3 — tre — år. Skudsvik eier fremdeles gården...
- I 1980 fikk 40 gårdeiere pålegg fra Branninspeksjon Syd om å utføre brannsikringstiltak. Fremdeles er 17 av disse pålegga ikke fulgt opp. Brannmesteren sier at flere gårdeiere er *uvillige* til å følge påleggene
- En gårdeier har fått pålegg fra el-verket om å legge opp nye stigeledninger. *I over ett år* har han venta på garanti for lån fra kommunen. Det elektriske anlegget i gården blir karakterisert som «i meget dårlig forfatning»...

### — De ansvarlige for forfall og slum

Noe så enkelt som skikkelige porter og låser, er mangelvare på østkanten. Smijernsporter og solide hus gjør det vanskeligere å være brannstifter på beste vestkant. Hadde det vært brannstiftere på Ullern eller i ambassadestruket på Frogner, ville det selvfølgelig ikke tatt 17 branner før storarmen gikk. Brannene avslører klassemotsetningene i Oslo. Ansvaret ligger på de politiske myndighetene. De som har beskytta den private eiendomsretten i tykt og tynnt. De som har verna retten til boligspekulasjon mot all kritikk. *De* er ansvarlige for forfall og slum som gjør at brannstifterne nå kan drive sin terror nattestid. I noen uker er brannstiftinga mediastoff. — Men boligforholda er vår hverdag i ti-år.





Vi må sammen rette søkelyset mot de ansvarlige. Helt til østkanten er rehabilitert på beboernes premisser og gård-eierveldet er avskaffa.

## — Mange løfter, men for lite handling

Myndighetene har kommet med løfter. De har lovet låsbare porter i «brann-strøkene» i løpet av 2 dager. Nå har det gått over ei uke, og brannstiftere kan framdeles spasere rett inn i en rekke gårder og tenne på brannfarlig skrot. Myndighetene er fremdeles uvitende om hvor mange av beboerne som har rømningsmuligheter ved brann. Vi treffer daglig folk som synes det er sikrere å gå ute på gata om natta, enn å være inne i sin egen leilighet. Dette er en skandale, en måte å behandle mennesker på østkanten på som må ta slutt! Derfor stiller vi følgende krav:

1. De brannherja områdene, og tilsvarende strøk, må erklæres som katastrofeområde.
2. Den kommunale katastrofegruppa må få vide fullmakter. Nødvendig sikringsarbeid må gjennomføres NÅ, uavhengig av gårdeierens forgodtbefinnende.
3. To-dagers-fristen er forlegst overskredet. Gårdeiere som ikke har fulgt påleggene, må straffes. Beboerforeningene og katastrofe-gruppa må samordne arbeidet sitt. Beboerne må få gjennomført forbedringer i løpet av få dager ved å henvende seg til dem. Vi oppfordrer beboerne til å bruke beboerforeningene.
4. Det må settes inn så store ressurser fra politiet at brannstifterne blir tatt raskt. Dette er fullt mulig. Det er 300 meter fra brannstrøket til Nord-Europas mest moderne politistasjon. Mens flere brannstiftere fortsatt går løs, sendes hundrevis av politifolk for å gjennomføre et nytt angrep mot Sameland. Bare hardt press fra befolkninga kan tvinge dem til å prioritere brannsakene på østkanten høyere, helt til alle sakene er løst.

## — Gjør beboerforeningene «flernasjonale».

Vi oppfordrer nordmenn og innvandrere til å gå sammen i det arbeidet som nå må gjøres. Beboerforeningene må gå styrka og «flernasjonale» ut av denne tida.

Men spørsmåla om sikkerhet og trivsel på østkanten er ikke løst når brannstifterne er tatt. Det er heller ikke nok om vi får porter som ingen kan sparke inn. Vi krever derfor at byfornyelsen skyter kraftig fart, og at den gjennomføres på beboernes premisser.

Utgitt av Oslo Rød Valgallianse. Bernt Akers gt. 6 B. Tlf. 41 40 32

## Red valgallianse (Rød valgallianse) اور واگے فرنٹ کے مطالبات اتھارٹی (انتظامیہ) کے نام

بہت سی رہائشوں میں آگ کے خطرات کو روکنے کیلئے اور تحفظ دینے کیلئے باوجود انتظامیہ کے وعدوں کے زیادہ توجہ نہیں دیا گئی۔  
"رود واگے فرنٹ" اس سلسلے میں انتظامیہ سے مندرجہ ذیل مطالبات کرتا ہے۔

- انتظامیہ کو پیلے سے تباہی کا نشانہ بننے والے علاقہ آنت ناگیاٹی والہ علاقہ تھرر دینا چاہیے تاکہ اس کا طرف توجہ دیا جاسکے۔
  - آنت ناگیاٹی سے متعلقہ کونسل کو خاص اجازت ہونی چاہیے تاکہ وہ بلڈروک ٹوک حالت پر جلد از جلد قابو پا سکیں۔
  - رہائشوں اور عمارت کے مالکان کو رہائشوں کی بہتر کیلئے پر خرچ شدہ اخراجات خود برداشت کرنے چاہیے۔
  - رہائشوں کے مالکان اگر متعلقہ ضابطوں یا رولز کی غلط و زری کے مرتکب ہوں تو ایسٹ ٹائون سسٹرا ملٹی چاہیے۔
  - آتش زنی کرنے والے افراد کی کپڑے کیلئے پولیس کو زیادہ سے زیادہ افراد افراد کی مدد لینے چاہیے یعنی اسے پیلے سے زیادہ متصمیرنا چاہیے۔
- آخر میں ہم غیر ملکیوں سے گزارش کریں گے کہ وہ اس کام میں نارویجیوں اور علاقے کی آرگنائزیشنوں کی مدد کریں۔ ان میں شمولیت اختیار کریں تاکہ اس کام کو نارویجیوں اور غیر ملکی دونوں کے تعاون سے زیادہ سے زیادہ مربوط بنا کر خطرات پر جلد از جلد قابو پایا جاسکے۔



## The red election alliance demands

### The red election alliance demands

In spite of the many promises from city authorities, there are many buildings where nothing has been done to protect the tenants from pyromaniacs. The Red Election Alliance (Rød Valgallianse, RV) demands that:

- An emergency must be declared in the fire damaged area.
- The council emergency group must be given wide powers. The protective measures must be taken now, irres-

pective of what the owners want to do.

Owners that do not obey council orders to protect their buildings must be punished.

The police must mobilise sufficient resources to catch the pyromaniacs quickly.

We appeal to immigrants and norwegians to join forces in the work that has to be done. Join the tenant associations so that they can emerge strengthened and «multi-national» from this trial.